

8.5 ルブア・ハーリー沙漠の特異な地形や場所	8.5 Unique terrains and locations of Rub' al Khali
-------------------------	--



目次	Index
----	-------

1. アラダ崖地	جرف عردة	1. Aradh Escarpment
2. ウンム・ハディダ窪地	أم الحديدية	2. Umm al-Hadidah craters
3. カドカーダ	القضاضة	3. Al Qadqadah
4. サブハ・ハマー	سبخة الحمرة	4. Sabkhat Al Hammar
5. サブハ・マッティー	سبخة مطي	5. Sabkha Matti
6. ジダット・アル・ハラシース	جدة الحراسيس	6. Jiddat al-Harasis
7. ジリダ		7. Jilida
8. ハシム・クムダ	خشم كمدة	8. Khashm al Kumdah
9. ハシム・グラープ	خشم غراب	9. Khashm Ghurab
10. ハシム・ハヤール	خشم الهيال	10. Khashm al Hayyal
11. ワバール窪地	فهوة الوابر	11. Wabar Crater

1. アラダ崖地	جرف عردة	1. Aradh Escarpment
----------	----------	---------------------

<p>ルブア・ハーリー沙漠(الربع الخالي)南西部では、西側に石灰岩の隆起した崖地が続いています。これはアラビア半島の脊稜を成すトゥワイク山脈(جبال طويق)の南方延長部に当たりますが、涸れ谷ヒンウ(وادي الحنو)の上流部であるシャイーブ・ファーウ(شعيب الفاو)より南では細く狭くなるため、山脈ではなく崖地として扱われています。さらに南のハシム・グラブ(خشم غراب) (スルターナ(سلطنة)) 付近でやや東に向きを変え、その後は砂の中に消えています。ウィルフレッド・セシジャーはこの崖地をアラド(جرف عردة)と呼んでいました。</p>	<p>Southwestern Rub' al Khali (الربع الخالي) is bordered on its western side by an uplifted limestone escarpment. It is a south extension of Jebel Tuwayq (جبال طويق), forming spine of Arabian Peninsula. South of Sha'ib al Faw (شعيب الفاو), upstream of Wadi al Hinw (وادي الحنو), this ridge becomes so narrow that it is regarded as an escarpment rather than a mountain range. Further south of Khashm Ghurab (خشم غراب) (Sultanah) (سلطنة), it turns slightly eastward and then disappears into vague sand. Wilfred Thesiger called this escarpment Aradh (جرف عردة).</p>
--	--

<p>2. ウンム・ハディダ窪地</p>	<p>أم الحديدية</p>	<p>2. Umm al-Hadidah craters</p>
----------------------	--------------------	----------------------------------

<p>フィルビーは 1933 年に出版した著書『ルブア・ハーリー沙漠』の中で、自身が調査したルブア・ハーリー沙漠(الربع الخالي)について記述しています。この書物の中で、彼は「1863 年または 1891 年に発生し、南東へ向かって進み、リヤード(رياض)上空を通過したと報告された火の玉」についても触れています。</p>	<p>St John Philby published his book “Rub ‘al Khali” in 1933, describing the Rub' al Khali (الربع الخالي) he investigated. In this book, St John Philby also mentions “a fireball that occurred in 1863 or 1891 and was reportedly heading southeast and passed through Riyadh (رياض).”</p>
<p>この火の玉は、現在では鉄隕石であったことが判明しており、ワバル窪地(فوهة الوابر)の北西 25 km に位置するウンム・ハディダ窪地(أم الحديدية)、「鉄の母」と呼ばれる場所に衝突したものと特定されています。(詳細はワバル窪地の項を参照してください。)</p>	<p>This fireball is now identified as an iron meteorite that collided with Umm al-Hadidah craters (أم الحديدية) “Mother of Iron in Arabic” 25 kilometers northwest of Wabar crater (فوهة الوابر) (See Wabar crater for more details.)</p>

<p>3. カドカーダ</p>	<p>القضاضة</p>	<p>3. Al Qadqadah</p>
-----------------	----------------	-----------------------

<p>アシール山地(جبال عسير)から空白地帯へと流れ下る涸れ谷ハブーナ(وادي حبونة)の古い河床は、小さな玉</p>	<p>Wadi Habunah (وادي حبونة) flows from Asir mountains (جبال عسير) into Rub' al Khali (الربع الخالي).</p>
--	---

<p>石や砂利の原を意味するカドカード(القذفة)と呼ばれています。この涸れ谷の上流域にあたるアシール山中には、現在でも大きなタマリスク（ギョリュウ）(أثل)の群生が残っています。ハブーナ涸れ谷の豊かな植生は、カドカード形成と何らかの関係があったのかもしれませんが。</p>	<p>Its old riverbed is called Al Qadqadah (القذفة), meaning a field of small boulders and gravels. In upper reaches of this wadi, large Tamarisk (أثل) colonies still remain today. Such richness of Wadi Habunah may have contributed to formation of Al Qadqadah.</p>
--	---

4. サブハ・ハマー	سبخة الحمر	4. Sabkhat Al Hammar
------------	------------	----------------------

<p>このサブハは涸れ谷サブバー(وادي السهباء)の河口域に位置し、サブハ・マッティー(سبخة مطي)の西 30 km、バサ(البطحاء)の南 30 km に広がります。</p>	<p>It is a sabkha that spreads 30 km west of Sabkha Mutti (سبخة مطي) and 30 km south of Al Batha (البطحاء), located in the estuary area of Wadi as-Sahba (وادي السهباء).</p>
--	--

5. サブハ・マッティー	سبخة مطي	5. Sabkha Matti
--------------	----------	-----------------

<p>サブハ・マッティー(سبخة مطي)は、アラブ首長国連邦とサウジアラビアの国境地帯で、カタールに近いアラビア湾岸に広がっています。また、涸れ谷サブバー(وادي السهباء)の河口域にも広がっています。マッティーという語はイラクでは「驢馬」を意味しますが、このサブハが予想以上に内陸深くまで入り込んでいるため、この地域のベドウィン(بدوين)は「ゴムのように伸びる」という意味で用いているようです。</p>	<p>Sabkha Matti (سبخة مطي) spreads across the border area near Qatar between United Arab Emirates and Saudi Arabia on Arabian Gulf coast. It also occupies the estuary area of Wadi as-Sahba (وادي السهباء). In Iraq, Matti means donkey, but Bedouin (بدوين) in this region use it to mean that it stretches like rubber, because this sabkha extends far inland.</p>
--	--

6. ジダット・アル=ハラシース	جدة الحراسيس	6. Jiddat al-Harasis
------------------	--------------	----------------------

<p>ジダット・アル=ハラシース(جدة الحراسيس)は、オマーン南部の中央部に位置し、標高 100~150 メートルの範囲で約 27,000 平方キロメートルに広が</p>	<p>Jiddat al-Harasis (جدة الحراسيس) is a limestone plateau located in central southern Oman, covering approximately 27,000 square kilometers</p>
--	--

る石灰岩台地です。詳細は「6 砂丘地帯」を参照してください。	at an elevation of 100 to 150 meters. See “6 Dunes” for more information.
--------------------------------	---

7. ジリダ	خشم كمدة	7. Jilida
--------	----------	-----------

<p>涸れ谷ハブーナ(وادي حيوننة)が空白地帯へと流れ込み、その結果として形成されたのがカドカーダ(القعدة)であり、ジリダはそのさらに下流域に当たります。平原ジリダでは、風によって磨かれた流紋岩、斑岩、碧玉、花崗岩などの岩片が、礫岩層を覆う固い砂の中にモザイク模様を作り出しています。</p>	<p>Wadi Habunah (وادي حيوننة) flowed into Rub' al Khali (الربع الخالي) and formed Al Qadqadah (القعدة). Jilida is further downstream of Al Qadqadah. In ex-riverbed Jilida, wind polished fragments of rhyolite, porphyry, jasper, granite, and other rocks, creating a mosaic pattern in hard sand overlying gravel bed.</p>
<p>[注] ジリダ (Jilida) は Wilfred Thesiger と St. John Philby の記録に掲載されていますが、アラビア語表記は不明です。</p>	<p>Note: Jilida is recorded by Wilfred Thesiger and St. John Philby, but its Arabic spelling is unknown.</p>

8. ハシュム・クムダ	خشم كمدة	8. Khashm al Kumdah
-------------	----------	---------------------

<p>トゥワイク山脈(جبل طويق)を涸れ谷ワーディー・アッ=ダワースィル(وادي الدواسر)が切り通して形成した南側の崖の端には、東から西へ向かってハシュム・クムダ(خشم كمدة)と、ハシュム・カザフ Khashm al Kazafu(?) が並んでいます。</p> <p>この崖は、長い年月をかけてワーディー・アッ=ダワースィルが東へ流れ下る過程で削り取られた結果として生まれた地形です。</p>	<p>Khashm al Kumdah (خشم كمدة) and Khashm al Kazafu (?) stand on southern cliff edges carved out where Wadi al Dawasir (وادي الدواسر) cut through Jebel Tuwaiq (جبل طويق).</p> <p>These two cliff points line up from east to west along this dramatic break created by long-term erosion as Wadi al Dawasir once flowed eastward across this region.</p>
<p>[注] ハシュム・カザフ Khashm al Kazafu(?) のアラビア語表記は不明です。</p>	<p>Note Arabic spelling of Khashm al Kazafu is unknown.</p>

9. ハシュム・グラープ	خشم غراب	9. Khashm Ghurab
--------------	----------	------------------

<p>潤れ谷ダワースィル地方のグバイシュ丁字路(ال غبيش)から南へ 180 キロにある二分岐スルターナ(سلطانة)の東に位置するピークが、ハシュム・グループ Khashm Ghurab (خشم غراب) です。</p> <p>この二分岐では、道路がルブア・ハーリー沙漠南部の軍事都市シャルーラ(شرورة)へ向かう道と、ナジュラーン(نجران)へ向かう道に分かれます。</p> <p>この分岐点の名称が Google 地図に掲載される以前、私はここを ハシュム・グループ と呼んでいました。</p>	<p>Khashm Ghurab (خشم غراب) is a peak located east of forked point "Sultanah 180", سلطانة (kilometers south of junction "Ghubaish (ال غبيش)" in Wadi al Dawasir region (منطقة وادي الدواسر).</p> <p>At this fork, road branches into a route toward Sharourah (شرورة) and another toward Najran (نجران).</p> <p>Before this junction name appeared on Google Maps, I used to call this place Khashm Ghurab.</p>
---	---

10. ハシュム・ハヤール	خشم الهيال	10. Khashm al Hayyal
---------------	------------	----------------------

<p>トゥワイク山脈(جبل طويق)をカルヤ・ファール(قرية الفاو)で、シャイブ・ファール(شعيب الفاو)が切り通して形成した山脈南部分(アラダ崖地(جرف الأرض)の北端に位置するピークが、ハシュム・ハヤール Khashm al Hayyal (خشم الهيال) です。</p>	<p>Khashm al Hayyal (خشم الهيال) is a peak on northern edge of Aradh Escarpment (جرف الأرض), a southern section of Jebel Tuwaiq (جبل طويق) carved out where Sha'ib al Faw (شعيب الفاو) cuts through the range near Qaryat al Faw (قرية الفاو).</p> <p>Aradh Escarpment (جرف الأرض) extends south from this point.</p>
--	---

11. ワバル窪地	فهوة الوابر	11. Wabar Crater
-----------	-------------	------------------

<p>1932年2月、謎の都市ウバルを探索していた St. ジョン・フィルビーは、音訳上ウバル(وبار)をワバルと理解していたため、ベドウィン(بدوين)が「鉄の場所(ハディダ(الحديد))」と呼んでいた古代の住居遺跡こそがウバルであると考え、そこへ遠征しました。</p>	<p>In February 1932, St John Philby was exploring mysterious city Ubar. Philby believed that Ubar (وبار) was identical to Wabar in transliteration, so he traveled to ancient dwelling sites called "Iron Place" — Al Hadida (الحديد) — by bedouins (بدوين).</p>
<p>過酷な沙漠を長く旅したものの、ウバル自体は発見できませんでした。しかし、白い砂岩、黒いインパクトタイト、鉄隕石が散乱し、5つの隕石衝突窪地をもつ広大な隕石衝突跡を発見しました。</p>	<p>After a long journey across harsh desert, Philby could not find Ubar itself, but he discovered a wide impact area scattered with white sandstone, black impactite, and iron meteorite fragments, including five meteorite craters.</p>

<p>フィルビー自身は当初これを火口と考えていましたが、英国へ持ち帰った岩石資料を大英博物館が分析した結果、隕石衝突跡であることが判明しました。フィルビーはその詳細を著書『ルブア・ハーリー沙漠』（1933年）に記述しています。</p>	<p>Philby initially thought this area was volcanic, yet analysis by British Museum on rock samples he brought back to England revealed a meteorite impact origin. Philby described these findings in his book Rub' al Khali (1933).</p>
<p>その後、1937年に Aramco、1966年に Aramco と National Geographic、1982年にも Aramco が調査を行い、National Geographic の Thomas J. Abercrombie は 2.2 トンの巨大な鉄隕石を発見して持ち帰りました。これは現在、サウジアラビア国立博物館に展示されています。</p> <p>さらに、1944～1955年には Zahid Tractor の後援で Dr. Jeffrey C. Wynn による調査も行われました。</p> <p>(ウンム・ハディダも参照してください。)</p>	<p>Later, Aramco surveyed this site in 1937, Aramco and National Geographic again in 1966, and Aramco once more in 1982. Thomas J. Abercrombie of National Geographic found and transported a huge 2.2-ton iron meteorite, now displayed at National Museum of Saudi Arabia. From 1944 to 1955, Dr. Jeffrey C. Wynn also investigated this area under sponsorship of Zahid Tractor.</p> <p>(See also Umm al-Hadidah.)</p>